



Narcotics Anonymous

Oversættelsesudvalget

Rapport til RSK mødet august 2020

Det er ikke det store der er at rapportere fra OU siden aprilmødet, en lille hård kerne på 3 personer arbejder stille og roligt videre med "Guiding principles" og er igennem de første fire traditioner nu (de ligger til print på hjemmesiden).

Vi har – da de er en del af bogen – lavet et endeligt forslag til oversættelse af overskrifterne/oplæsningen af "De 12 Koncepter", som I meget gerne må bruge og kommentere på! Der var et par småting i det foregående udkast som ikke fungerede så godt.

OI er i gang med at trykke en opdateret udgave af "En ressource i samfundet" - den har vi derfor gennemgået og rettet for dem 😊

Lydbøger: Jeg ligger inde med ret mange eksemplarer af de to lydbøger – Hvordan og Hvorfor samt Vejledninger i trinarbejde – husk lige det derude i områderne.

Samtidig hørte jeg en del snak på WSC om at der arbejdes på at gøre lydbøger af forskellige udgivelser tilgængelige – gratis – på na.org. Er det noget vi måske skal være med i og få de 3 udgivelser vi har lagt op der?

Livet som Clean: Mia ligger stadig inde med omkring 34 eksemplarer, skal der trykkes flere? Mangler et sted fremover at have lager, da de ikke kan opbevares der hvor de hidtil har været!

Handleplan.

Lige om lidt (sidste uge i juli) tager vi på vores årlige arbejdstur – denne gang på Sydfyn – hvor vi selvfølgelig giver den en skalle med "Guiding principles" – men også vil snakke om hvad vi skal, når den er færdig.

Vi mangler input fra en Servicekonference hvor visionsarbejdet egentlig skulle foregå. Kunne rigtig godt bruge noget input til hvad vi skal kaste os over efterfølgende.

Her er en liste over hvad der egentlig er som endnu ikke er oversat:

Bøger: Sponsorship book og Miracles Happen – men de er begge rimelig gamle og måske ikke særlig aktuelle.

Der kommer på et tidspunkt den nye "Daglig meditation" som er ved at blive skrevet – men den udkommer først som draft til WSC 22.

Hæftet "Twelve Concepts for NA Service" – synes vi kunne være nærliggende og en naturlig forlængelse af "Guiding Principles"

"Behind the wall" er heller ikke oversat.

Ud over det er der diverse service litteratur: H&I Basic – PR Basic - Guide to world services – Guide to local services.

Samt forskellige Bulletiner og workshop, som kan findes på na.org.

Hvad synes I derude i områderne?

I kærlig service
Mogens
Formand OU